Recommendations of the Advisory Committee to the Canada Council for Racial Equality in the Arts

and *The Response of the Canada Council*

January 1992

The Canada Council
Conseil des Arts du Canada

92-02248/

Foreword

Within the context of its ongoing long-range planning exercise begun two years ago, the Canada Council identified cultural diversity as one of the principal challenges facing it in the 1990s. Recognizing that Canada's artists come from an increasing diversity of cultural and racial backgrounds and work within a broad range of art forms, the Council wished to ensure that its policies, programs and practices were appropriately responsive to the reality of contemporary artistic practice in Canada.

Following internal staff soundings on the subject, a committee of Council officers identified a number of issues relating to cultural diversity to be elaborated, including:

1. human resources policy including recruitment and staff sensitization;
2. eligibility criteria relating to existing programs and assessment procedures;
3. representation of Canadian artists from diverse cultural and racial backgrounds on Council juries and advisory and assessment committees, and on the board of the Council;
4. communications with both the artistic community and the general public.

In 1990-91 the Council retained the services of Chris Creighton-Kelly, a Vancouver artist with a long experience in issues relating to racial equality in the arts, on a contractual basis to assist the Council in developing policies and strategies relating to cultural diversity and Aboriginal art. Mr. Creighton-Kelly was assisted in his work by advisory committees established by the Council on Native arts and racial equality issues. He also consulted widely with artists across the country.

The attached recommendations arose from the deliberations of the Advisory Committee for Racial Equality in the Arts whose members were:

Henry Bishop (Dartmouth) – Visual artist and curator of the Black Cultural Centre for Nova Scotia
Richard Fung (Toronto) – Video artist
Leopoldo Gutierrez (Montreal) – Filmmaker
Jane Hewes (Edmonton) – Academic and writer
Margo Kane (Vancouver) – Performing artist
Leslie Komori (Vancouver) – Musician
Pamela Rebello (Winnipeg) – Executive Director of the India School of Dance, Music and Theatre
Itah Sadu (Toronto) – Storyteller and writer
Lamberto Tassinari (Montreal) – Writer and editorial director of *Vice Versa*

In some areas, the concerns of the racial equality committee matched our own, while in others, its experience and leadership indicated new and innovative directions for making the Council's programs more responsive to the needs of artists of diverse cultural and racial backgrounds. Its recommendations were presented to the Council's board in June, 1991, and the board's responses to the recommendations are attached.

We are grateful to the committee members and to Chris Creighton-Kelly for their dedication and commitment. Their work has been of critical importance to the Council in its continued efforts to serve Canada's arts community and to ensure equality of access to Council programs for all Canadian artists.

Joyce Zemans
Director

December 1991

Committee Preamble

This advisory committee, the first of its kind in Canada, was formed in April, 1990 to discuss racial and cultural minority issues in the arts and provide recommendations to the Canada Council. We found it impossible to work within the constraining definition and blurred vision that the connotation of "multiculturalism" lends to most discussions.

The policies of multiculturalism have failed to address the issues of racial equity in the arts, resulting in anger and frustration throughout the system. Therefore, in making the following recommendations, we propose the Canada Council take a pro-active leadership role in meeting the various concerns and needs of Aboriginal, African, Asian and immigrant artists.

As an advisory committee we are working with an anti-racist mandate to address the difficulties these artists have accessing the programs of the Canada Council. The committee has identified barriers which result from language differences, racial and cultural stereotyping of artists and their traditions, styles of communication and inaccessibility of the Council's documents. Information and application procedures are often not clear to Aboriginal, African, Asian and immigrant artists.

RECOMMENDATIONS OF THE ADVISORY COMMITTEE FOR RACIAL EQUALITY IN THE ARTS AND THE RESPONSE OF THE CANADA COUNCIL

1 - Communications

Whereas the Canada Council must find ways and means to remove barriers resulting from language differences, and be sensitive to different styles and traditions of communications, we recommend that

Recommendation

a) *the Canada Council hire a minimum of five outreach information officers from the Aboriginal, African, Asian or immigrant communities to work with artists and arts organizations over a period of six months to a year,* ***on a temporary basis.*** *These individuals will disseminate information on the Canada Council, give workshops and will liaise with Section Heads and all travelling officers.*
Implementation: June 1991

b) *the outreach officers assist artists/arts organizations with "grantspersonship" by providing workshops on the mandate and process of funding at the Canada Council and refer candidates to appropriate staff. Depending on the demographic distribution of the population, the officer will handle workshops in other languages on request.*
Implementation: June 1991

c) *the racial equality staff person (see recommendations no. 9) review the existing lists of artists and organizations to include artists and organizations from all ethno-cultural communities. An updated list would contain community centres, meeting places, radio shows, newspapers and other printed and electronic media.*
Implementation: June 1991

d) *the Communications Section review documents themselves for ethnocentric bias being sensitive to archaic phrases, terminology or description of events in press releases, bulletins, pamphlets, etc.*
Implementation: Immediately

Response

The Council is fully aware that in order to have genuine access to Council programs Canadian artists and arts organizations must be aware that these programs exist. Potential applicants must know where to obtain information, and the material they receive must be clear, reliable and up-to-date.

The Council agrees with the committee that efforts must be made to remove barriers resulting from linguistic or cultural differences, and ensure that Canadian artists of all backgrounds and their organizations have access to information about the Council. To this end, the Council's Communications Section is developing a more proactive, community-based approach in disseminating information to Canadian artists. Measures include increasing the number of information sessions on Council programs held across Canada and

working more closely with artists and groups within their communities to make them better informed about the Council and its work.

The Council agrees with the essence of recommendations 1(a) to 1(d). Recommendations 1(a) and 1(b), regarding the outreach information officers, will be discussed under Human Resources in recommendation 2(c).

Recommendation 1(c) has already been put into operation, with the development by the Council's Communications Section of a mailing list of approximately 700 names of ethnocultural organizations and individuals from diverse cultural and racial communities throughout Canada. The list is being used for purposes of recruitment and for broader distribution of Council information.

The Communications Section has initiated recommendation 1(d) and is reviewing all Council publications, including the Annual Report, the *Bulletin* and program brochures, for ethnocentric bias and to ensure they reflect Canada's cultural diversity.

2 – Human Resources

Whereas the face of the Canada Council is not representative of Canada's diversity and whereas education and staff sensitization on cultural diversity as well as employment equity are needed, we recommend that

Recommendation

a) *the Council hold staff sensitization sessions in both official languages, informed by the cultural and political context of all regions of the country. These must be made up of at least two people one of whom should be white. These sessions should deal with subtle racism, cultural difference and cross-cultural education simultaneously with employment equity.*
Implementation: Immediately

Response

The Council agrees that it is crucial that its employees have a clear understanding of issues pertaining to cultural diversity in order to provide the best possible service to Canadian artists of all cultural backgrounds. To this end, in 1990-91 six workshops for staff on cross-cultural and race relations awareness were conducted by external facilitator Herman de Souza, Executive Director, Catholic Immigration Services, and his colleague Gerardo Quintanar. Further training opportunities for staff are being planned and will be implemented in collaboration with the coordinator hired to facilitate access of Canadian artists of all racial and cultural backgrounds to Council programs.

In addition, an internal officers' committee chaired by the Head of the Media Arts Section, Susan Ditta, has been formed to address cultural diversity issues on an ongoing basis and to monitor progress made.

Recommendation b) *the Canada Council renew and enforce its commitment to employment equity hiring. Employment equity should not be seen only as a hiring policy but also include attention to racial equality on the job.*
Implementation: Immediately

Response The Canada Council is reinforcing its commitment to employment equity through various means such as targeted mailings to ethnocultural organizations for purposes of recruitment and advertisements placed in community publications across Canada. It reports annually to Treasury Board on progress made in hiring women, visible minorities, Aboriginal peoples and disabled persons. Council's Human Resources Section is responsible for monitoring racial equality on the job.

Recommendation c) *the Canada Council develop and implement an entry level program for officers that would actively solicit Aboriginal, African, Asian and immigrant applicants.*
Implementation: June 1991

Response The Canada Council shares the committee's concerns regarding the need for trained arts administrators of Aboriginal, African and Asian background and minority cultures of Canada. To help address this need, the Council announced in August, 1991, the creation of an internship program. With financial assistance from Employment and Immigration Canada, up to six interns will spend two years at the Council.

The objectives of the program are three-fold: to improve training opportunities at the national level for Canadian arts administrators of Aboriginal, African and Asian background and minority cultures; to assist in developing qualified candidates for future positions in arts institutions; and to provide Council with expertise and contacts, and to facilitate its outreach to artists from these communities, addressing recommendation 1(a).

3 – Juries and Advisory Committees

Recommendation a) *Whereas the existing composition of juries and advisory committees has to date largely excluded artists of colour,*

we recommend that juries (with five or more persons) and advisory committees in all sections of the Canada Council include at least two persons of colour with a concern for regional/linguistic representation in this regard as well.
Implementation: Immediately

Response The two general principles of the Council's assessment processes are that:

1) the assessors should be "peers" of the applicants; and

2) the type of assessments used should be the most effective means available for evaluating an application against the stated criteria of the program.

The Council's juries and advisory committees are constituted with due regard for representation by sex, regions of Canada, language, and the required expertise to assess the applications under consideration. Artists from many racial and cultural backgrounds have served on Council juries throughout the years, and their numbers will continue to increase. Given all the elements that must be taken into consideration by officers in organizing juries, a quota system as proposed would not be acceptable. Historically, the Council recognized that regions, language and sex had to be taken into consideration in constituting juries and is committed to cultural diversity in the same way. The Canada Council will endeavour to ensure representation of artists of diverse cultural and racial backgrounds on juries. Where possible, three-person juries will be increased to five persons to improve cultural and regional balance.

The Council will continue to address this issue in consultation with its disciplinary advisory committees, and will endeavour to ensure that each advisory committee includes representation of Canadian artists of Aboriginal, African and Asian background or minority cultures within the coming year. Where necessary, advisory committees will be enlarged to this end.

Recommendation b) *Whereas it is and will continue to be difficult to assess project applications deriving from non-Western art forms given the current composition of juries as well as the diversity of art practices in Canada,*

we recommend that the Canada Council should utilize the expertise of special assessors whenever appropriate in the evaluation of non-Western art forms.
Implementation: Immediately

Response It has always been the Council's practice to endeavour to ensure that the applications submitted to Council programs are assessed by experts in the field in question, the artists' peers. When necessary, the Council has drawn on the expertise of special assessors to evaluate applications in non-Western art forms or other specialised fields. This practice will continue and increase as more applications are received from artists practising a broader range of art forms.

Recommendation c) *Whereas the absence of explicit procedural guidelines for juries creates a possibility for discrimination against certain art forms and artists, based on individual prejudice and lack of cross-cultural understanding,*

we recommend that each section articulate guidelines for the jury members in order to establish ground rules for jury procedures, especially evaluation criteria regarding work that originates in Aboriginal and non-Western traditions.
Implementation: June 1991

Response The most important element in the jury procedure is to endeavour to ensure that the expertise necessary to assess the applications is present on the jury in question. The process of sensitizing juries to cultural diversity issues is an ongoing one, and must take place through discussion among jury members and advisory committee members.

As part of this ongoing process, every section is reviewing its assessment criteria to ensure that they are appropriate to the diversity of contemporary artistic practice, including evaluation procedures for art forms not previously funded by the Council.

The question of whether or not to develop formal guidelines is one that requires further discussion by Council's disciplinary advisory committees.

Recommendation d) *Whereas cultural appropriation is an area of sensitivity in many arts communities,*

we recommend that the Canada Council develop guidelines which are sensitive to the complex issues surrounding cultural appropriation including differing needs of communities, the need for written permission in certain instances, the need to maintain respect for cultural tradition, the importance of training/background for artists working in cultural traditions other than their own. This policy will be consistent throughout sections and evident in application as well as jury procedures.
Implementation: June 1991

Response Issues relating to cultural appropriation are increasingly being discussed by Council juries and there is a growing sensitivity to their importance. Information on cultural appropriation issues has been distributed to Council officers and is being made available to juries. The Council does not believe that formal guidelines are the answer, but that there should be a recognition that cultural appropriation is a serious issue and requires ongoing debate by staff, juries and advisory committees, as well as the artistic community at large.

4 – Board Appointments

Whereas in its 33-year history the Canada Council has had no Aboriginal or visible minority member,

Recommendation *we recommend that the Canada Council nominate two or more individuals from the Aboriginal, African, or Asian communities to fill the next two vacancies on the Council board. These members must have a working knowledge and experience of diverse artistic traditions in their region.*
Implementation: Immediately

Response Nominations to the Council's board are Order-in-Council appointments. In recent years, the Council has on numerous occasions recommended to the Government individuals of Aboriginal, African and Asian background and minority cultures for nomination to the Council's board.

In July, 1991, the Government announced the appointment of Carol Geddes, a filmmaker from Whitehorse and a member of the Council's Native Advisory Committee, to the board of the Canada Council.

The Council will continue to propose to the Government the names of members of Aboriginal, Asian and African background and minority cultures as vacancies arise, so that the board may become more fully representative of Canada's cultural and racial diversity.

5 – Organizational Review

Whereas systemic racism is a result of the everyday functioning of all Canadian institutions,

Recommendation

we recommend an organizational review of the Canada Council be conducted in order to locate all other areas of bias as a prerequisite for further change. This review will be carried out by an external consultant who specializes in anti-racist work.
Implementation: June 1991

Response

The Council, while sensitive to the issue raised by the committee, cannot endorse this general statement regarding Canadian institutions. The Council intends to commission an organizational review in the coming months as part of its response to employment equity issues to endeavour to ensure that its policies, programs and practices reflect the reality of the cultural diversity of its clientele, Canada's artistic community.

6 – Designated Funding in Sections

Whereas the committee recognizes the lack of response to different issues and needs of Aboriginal, African, Asian and immigrant artists within the various sections of the Canada Council and whereas the committee recognizes that these artists and their traditions are not adequately served,

Recommendation

we recommend that each section conduct a review of its programs by whatever means appropriate - committees, soundings, studies, inventories, etc. - with the intention of reallocating, from existing monies if necessary, designated funding (not necessarily special programs) to address the needs of Aboriginal, African, Asian and immigrant artists and organizations.
Implementation: April 1991

Response

The Council is focusing on accessibility to its programs for artists of all cultural and racial backgrounds. While the Council does not normally endorse designated funding, it will consider special programs in transitional or other exceptional circumstances as appropriate.

7 – Definition of Professionalism

Whereas there is controversy surrounding the term "professional,"

Recommendation *we recommend that the Canada Council accept a revised definition that includes the following components:*

1) *specialized training in the field (not necessarily in academic institutions),*
2) *recognition by one's peers (artists who work in the same artistic tradition),*
3) *a history of public presentation (not necessarily in Council-sanctioned venues), and*
4) *a commitment to devote more time to one's artistic activity if this could be financially feasible.*
   Implementation: June 1991

Response This definition of professionalism was adopted by the Council in June, 1991.

8 – Voluntary I.D. and Database

Whereas statistical information is lacking regarding Aboriginal, African, Asian and immigrant artists who apply to Council and their relative rate of success and who also sit on juries/advisory panels, we recommend that

Recommendation

a) *the Canada Council seek advice from the Canadian Human Rights Commission regarding the manner in which this information may be collected without offending human dignity.*
   Implementation: March 1991

b) *the Council staff in all disciplines continue to add artists of Aboriginal, African, Asian and immigrant artists to the list of potential jurors, assessors, and advisors.*
   Implementation: Immediately

Response The Council is working with Treasury Board to ensure that statistical information regarding Canadian artists of Aboriginal, African and Asian background and minority cultures can be collected in compliance with the federal Privacy Act and respecting the principles of the Canadian Human Rights Commission.

Council staff in all disciplines are continuing to seek artists of Aboriginal, African and Asian background and minority cultures to be engaged as potential jurors, assessors, and advisors.

9 – Continuing Commitment

Whereas the Canada Council will need to implement the recommendations of the advisory committee and to administer further its anti-racist mandate, we recommend that

Recommendation

a) *at least one racial equality staff person from the Aboriginal, African or Asian arts community and a secretarial assistant be hired full-time for at least two years to research, develop, supervise and administer the process. This would lend credibility, consistency, and accountability to the general arts public and to the racial minority arts communities.*
Implementation: June 1991

b) *a sufficient budget be allocated and supervised by the racial equality staff person in order to carry out these recommendations and other general administrative work.*
Implementation: June 1991

Response

In August, 1991, the Council announced a new position for a two-year period to facilitate the access of Canadian artists of all racial and cultural backgrounds to Council programs. The coordinator will assist in developing and integrating into the Council's operations, programs, policies and practices that reflect Canada's cultural and racial diversity. The coordinator's responsibilities include managing the Council's internship program (see recommendation 2(c)), consulting with and advising staff, and working closely with Council sections and ethno-cultural groups to develop communication, recruitment, and outreach strategies. The budget allocated to the program will be adequate to complete these activities.

Recommendation

c) *the Advisory Committee for Racial Equality in the Arts be continued, changing some members if necessary, till 1993.*
Implementation: June 1991

Response

The Racial Equality Committee was not constituted as a permanent committee. It is essential that the discussion on racial equality issues shift to the ongoing disciplinary advisory committees of Council and that the Council broaden the base of consultation. During the transitional period, the expertise of members of the committee will be drawn upon to assist in evaluating progress.

10 – Accountability

Whereas historically the Canada Council has not been accountable to minority artists and this trust has to be built,

Recommendation

we recommend the Council continue to consult directly with Aboriginal, African, Asian and immigrant communities and artists. This consultation will take the form of community meetings, informal soundings and formal meetings with specific arts organizations. These initiatives will be monitored by the Advisory Committee for Racial Equality in the Arts in consultation with the racial equality staff person.
Implementation: June 1991

Response

The coordinator will be responsible for working closely with Council sections and advisory committees to develop outreach and communication strategies, and for consulting with artists and artistic communities.

11 – National Conference

Whereas the issues raised by this committee are of primary importance to the entire Canadian arts community and whereas the Canada Council will continue in a leadership role to facilitate an ongoing consultative process with artists of Aboriginal, African, Asian and immigrant backgrounds,

Recommendation

we recommend that the Council co-sponsor a national conference not later than 1992 with these communities/artists. It is anticipated that most of the work on the committee's recommendations would already have taken place before this conference. A major objective of this conference will be to assess progress at that time and to further identify issues related to funding, access, systemic racism, cultural appropriation, etc. from the point of view of these artists and communities. The Advisory Committee for Racial Equality in the Arts will be involved in the planning of this conference.
Implementation: September 1991

Response

The Council will give further consideration to this recommendation. The Council will also give special consideration to conferences or forums addressing issues of cultural diversity.

12 - Press Release

Whereas it is essential to recognize the work and recommendations of the committee to the general public, arts organizations, and the various minority communities,

Recommendation

we recommend that the Council produce a press release outlining the work of the committee (recommendations available upon request) and distribute this information through the print and electronic media, arts bulletins and ethnocultural community newspapers.
Implementation: March 1991

Response

The Council is herewith making available the recommendations of the committee accompanied by the report of initiatives taken by Council and plans for further action.

Recommandations du Comité consultatif pour l'égalité raciale dans les arts du Conseil des Arts du Canada

et ***Réponse du Conseil des Arts du Canada***

Décembre 1991

Conseil des Arts du Canada
The Canada Council

Avant-propos

Dans le cadre de ses travaux de planification à long terme amorcés il y a deux ans, le Conseil des Arts du Canada a déterminé que la diversité culturelle était l'un des principaux défis qu'il aurait à relever au cours des années 90. Reconnaissant la diversité croissante des origines culturelles et raciales des artistes du Canada et la gamme étendue des moyens d'expression qu'ils utilisent, le Conseil a voulu s'assurer que ses politiques, programmes et pratiques reflètent la pratique artistique contemporaine au Canada.

À la suite de tables rondes sur la question, un comité d'agents du Conseil a dégagé un certain nombre de questions reliées à la diversité culturelle à étudier plus en profondeur, dont les suivantes :

1. politique sur les ressources humaines, y compris le recrutement et la sensibilisation du personnel;
2. critères d'admissibilité des programmes en place et procédures d'évaluation;
3. représentation des artistes canadiens d'origines culturelles et raciales diverses au sein des jurys, des comités consultatifs et d'évaluation et du conseil d'administration du Conseil;
4. communications avec la communauté artistique et le grand public.

En 1990-1991, le Conseil a retenu à contrat les services de Chris Creighton-Kelly, artiste de Vancouver ayant une vaste expérience des questions d'égalité raciale dans les arts, pour l'aider à élaborer des politiques et stratégies concernant la diversité culturelle et l'art autochtone. M. Creighton-Kelly a été secondé dans son travail par les comités consultatifs pour les arts autochtones et l'égalité raciale établis par le Conseil. Il a également consulté un grand nombre d'artistes de tout le pays.

Les recommandations ci-jointes résultent des délibérations du Comité consultatif pour l'égalité raciale dans les arts, dont les membres étaient:

Henry Bishop (Dartmouth) – artiste visuel et conservateur du "Black Cultural Centre for Nova Scotia"
Richard Fung (Toronto) – vidéaste
Leopoldo Gutierrez (Montréal) – cinéaste
Jane Hewes (Edmonton) – chercheure et écrivaine
Margo Kane (Vancouver) – artiste des arts de la scène
Leslie Komori (Vancouver) – musicienne
Pamela Rebello (Winnipeg) – directrice générale du "India School of Dance, Music and Theatre"
Itah Sadu (Toronto) – conteuse et écrivaine
Lamberto Tassinari (Montréal) – écrivain et directeur de rédaction de la revue *Vice Versa*.

Dans certains domaines, le comité s'est posé les mêmes questions que nous; dans d'autres, son expérience et son leadership ont révélé des façons nouvelles et innovatrices de rendre les programmes du Conseil mieux en mesure de répondre aux besoins des artistes d'origines culturelles et raciales diverses. Ses recommandations ont été soumises au conseil d'administration du Conseil en juin 1991; on trouvera ci-joint la réponse du conseil d'administration à ces recommandations.

Nous remercions les membres du comité et Chris Creighton-Kelly de leur dévouement et de leur engagement. Leur travail a été d'une importance critique pour le Conseil, qui cherche sans cesse à servir la communauté des arts du Canada et à assurer à tous les artistes canadiens l'égalité d'accès à ses programmes.

La directrice,

Joyce Zemans
Décembre 1991

Préambule

Le Comité consultatif pour l'égalité raciale dans les arts, le premier en son genre au Canada, a été constitué en avril 1990 en vue de discuter des questions intéressant les minorités raciales et culturelles dans les arts et de formuler des recommandations au Conseil des Arts du Canada. Nous avons constaté l'impossibilité de travailler dans le cadre de la définition contraignante et de la vision floue que la notion de "multiculturalisme" impose à la plupart des discussions.

Les politiques du multiculturalisme n'ont pas réussi à traiter les questions d'égalité raciale dans les arts, donnant lieu à colère et frustration partout dans le système. Par conséquent, en formulant les recommandations qui suivent, nous proposons au Conseil des Arts d'assumer un rôle de chef de file proactif pour répondre aux préoccupations et besoins divers des artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants.

À titre de comité consultatif, nous oeuvrons avec le mandat anti-raciste de résoudre les difficultés qu'éprouvent ces artistes à l'égard des programmes du Conseil des Arts du Canada. Le comité a cerné les obstacles que sont les différences linguistiques, les opinions raciales et culturelles toutes faites sur les artistes et leurs traditions, les modes de communication et l'inaccessibilité des documents du Conseil. Souvent, la procédure d'information et de présentation concernant les demandes de subvention n'est pas claire aux artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants.

RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF POUR L'ÉGALITÉ RACIALE DANS LES ARTS ET LA RÉPONSE DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA

1 – Communications

Considérant que le Conseil des Arts doit trouver les moyens de supprimer les obstacles résultant des différences de langue, et doit être sensible à différents modes et coutumes de communication, nous recommandons

Recommandation

a) *que le Conseil des Arts engage, **à titre temporaire,** cinq agents d'information venant des communautés autochtones, africaines, asiatiques ou immigrantes, qui travailleront avec les artistes et les organismes artistiques pendant six mois à un an. Ces personnes diffuseront de l'information sur le Conseil des Arts, donneront des ateliers et assureront la liaison avec les chefs de service et tous les agents qui voyagent;*
Mise en oeuvre : juin 1991

b) *que ces agents aident les artistes et organismes en matière de subventions en donnant des ateliers sur le mandat et le processus subventionnel du Conseil des Arts, et qu'ils adressent les candidats au personnel compétent. Selon la répartition démographique de la population, les agents offriront les ateliers en d'autres langues sur demande;*
Mise en oeuvre : juin 1991

c) *que l'agent de l'égalité raciale (voir les recommandations au nº 9) revoie les listes actuelles d'artistes et d'organismes pour y ajouter les artistes et organismes de toutes les communautés ethnoculturelles. La liste mise à jour contiendrait centres communautaires, lieux de réunion, émissions radiophoniques, journaux et autres médias écrits et électroniques;*
Mise en oeuvre : juin 1991

d) *que le Service des communications examine les documents eux-mêmes sous l'angle ethnocentrique en portant attention aux mots, expressions et descriptions dépassés dans les communiqués, les bulletins, les brochures, etc.*
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse

Le Conseil reconnaît que pour avoir véritablement accès à ses programmes, les artistes et les organismes artistiques canadiens doivent savoir que ces programmes existent. Ils doivent savoir où obtenir l'information, et la documentation qu'ils reçoivent doit être claire, fiable et à jour.

Le Conseil croit, comme le comité, qu'il faut chercher à éliminer les obstacles posés par les différences linguistiques ou culturelles et s'assurer que les artistes canadiens de toutes origines, ainsi que leurs organismes, ont accès à l'information disponible sur le Conseil. À cette fin, le Service des communications du Conseil met au point une façon plus proactive et davantage axée sur les communautés pour disséminer de l'information aux

artistes. Les mesures retenues consistent entre autres à accroître le nombre des séances d'information sur les programmes du Conseil qui sont organisées dans tout le Canada et à travailler plus étroitement avec les artistes et les groupes au sein de leurs communautés respectives pour veiller à ce qu'ils connaissent le Conseil et son travail.

Essentiellement, le Conseil est d'accord avec les recommandations 1a) à 1d). Les recommandations 1a) et 1b) concernant les agents d'information qui se rendent sur place seront traitées avec la question des ressources humaines à la recommandation 2c).

La recommandation 1c) est déjà en pratique depuis l'établissement, par le Service des communications du Conseil, d'une liste d'envoi d'approximativement 700 organismes ethnoculturels et personnes des diverses communautés culturelles et raciales du Canada. Cette liste sert à des fins de recrutement et assure une diffusion plus large de l'information sur le Conseil.

Le Service des communications a donné suite à la recommandation 1d) et passe en revue toutes les publications du Conseil, y compris le Rapport annuel, le *Bulletin* et les brochures sur les programmes, pour en dégager toute tendance ethnocentrique et s'assurer que ces documents reflètent la diversité culturelle du Canada.

2 – Ressources humaines

Considérant que le visage du Conseil des Arts n'est pas représentatif de la diversité du Canada et considérant qu'éducation et sensibilisation du personnel à la diversité culturelle de même qu'à l'équité en matière d'emploi sont nécessaires, nous recommandons

Recommandation

a) *que le Conseil donne des séances de sensibilisation du personnel dans les deux langues officielles, en tenant compte du contexte culturel et politique de toutes les régions du pays. Ces séances, qui doivent être données par au moins deux personnes, dont une blanche, porteraient sur le racisme subtil, les différences culturelles et l'éducation transculturelle en même temps que sur l'équité en matière d'emploi;*
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse

Le Conseil reconnaît qu'il importe que ses employés comprennent très bien les questions de diversité culturelle pour donner le meilleur service possible aux artistes canadiens de toutes origines culturelles.

À cette fin, six ateliers sur les relations entre cultures et races ont été organisés en 1990-1991 à l'intention du personnel; les animateurs en étaient Herman de Souza, directeur administratif des Services d'immigration catholiques, et son collègue Gerardo Quintanar. D'autres activités de formation sont prévues et seront mises en pratique en collaboration avec le coordonnateur

embauché pour faciliter l'accès des artistes canadiens de toutes origines raciales et culturelles aux progammes du Conseil.

Par ailleurs, un comité interne d'agents, présidé par la chef du Service des arts médiatiques, Susan Ditta, a été formé pour étudier de façon soutenue les questions de diversité culturelle et pour suivre les progrès accomplis.

Recommandation b) *que le Conseil renouvelle et applique son engagement envers l'équité en matière d'emploi. Cette dernière ne doit pas être considérée seulement comme une politique d'embauche mais doit porter aussi sur l'égalité raciale au travail;*
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse Le Conseil des Arts renforce son engagement envers l'équité en matière d'emploi par divers moyens, notamment en envoyant les avis de concours à des organismes ethnoculturels et en plaçant des annonces dans des publications communautaires de tout le Canada. Il fait annuellement rapport au Conseil du Trésor sur les progrès accomplis dans le recrutement de femmes, de membres des minorités visibles, d'Autochtones et de personnes handicapées. Le Service des ressources humaines du Conseil a la responsabilité de suivre de près la situation de l'égalité raciale au travail.

Recommandation c) *que le Conseil élabore et mette en oeuvre un programme de niveau d'entrée destiné aux agents, qui rechercherait activement les candidats autochtones, africains, asiatiques et immigrants.*
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse Le Conseil des Arts reconnaît, comme le comité, la nécessité de former des administrateurs des arts d'origine autochtone, africaine et asiatique et des minorités culturelles du Canada. À cet effet, il a annoncé en août 1991 la création d'un programme de stages dans le cadre duquel, avec l'aide financière d'Emploi et Immigration Canada, jusqu'à six stagiaires passeront deux années au Conseil.

Le programme a trois objectifs : améliorer les possibilités de formation au niveau national d'administrateurs canadiens des arts d'origine autochtone, africaine et asiatique et des minorités culturelles; contribuer à former des candidats qualifiés pour les postes qui s'ouvriront dans les établissements d'art; et permettre au Conseil d'avoir accès à des personnes qui connaissent le milieu, d'accroître ses relations et de faciliter son intervention au sein de ces communautés, pour ce qui est de la Recommandation 1a).

3 – Jurys et comités consultatifs

Recommandation a) *Considérant que la composition des jurys et comités consultatifs a jusqu'ici exclu en grande partie les artistes de couleur,*

nous recommandons que les jurys (de cinq personnes et plus) et comités consultatifs de tous les services du Conseil des Arts comprennent au moins deux personnes de couleur, en veillant également à la représentation régionale et linguistique.
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse Les deux grands principes sur lesquels repose le processus d'évaluation du Conseil sont les suivants :

1) les évaluateurs sont des "pairs" des candidats; et

2) la méthode d'évaluation doit être le meilleur moyen disponible d'évaluer les demandes en fonction des critères officiels du programme.

Les jurys et comités consultatifs du Conseil sont constitués de façon à être représentatifs des hommes et des femmes, des régions du Canada, des langues et des connaissances voulues pour évaluer les demandes. Des artistes de nombreuses origines raciales et culturelles ont fait partie des jurys du Conseil au cours des années, et leur nombre continue à augmenter. Compte tenu de tous les éléments qui entrent en ligne de compte dans l'organisation des jurys par les agents, le système de contingentement proposé ne serait pas acceptable. Le Conseil a toujours reconnu que les régions, la langue et le sexe devaient entrer en ligne de compte dans la composition des jurys et il s'est engagé de même envers la diversité culturelle. Le Conseil fera son possible pour que les artistes d'origines culturelles et raciales diverses soient représentés au sein des jurys. Autant que possible, les jurys de trois personnes deviendront des jurys de cinq personnes pour améliorer l'équilibre culturel et régional.

Le Conseil continuera à étudier la question en consultation avec les comités consultatifs des diverses disciplines et il fera son possible pour que chaque comité consultatif comprenne des artistes canadiens d'origine autochtone, africaine et asiatique ou de minorités culturelles au cours de l'année qui vient. Au besoin, les comités consultatifs seront élargis à cette fin.

Recommandation b) *Considérant qu'il est difficile, et continuera de l'être, d'évaluer les demandes concernant les projets axés sur les formes d'art non occidentales, étant donné la composition actuelle des jurys et la diversité des pratiques artistiques au Canada,*

nous recommandons que le Conseil des Arts fasse appel à des appréciateurs spéciaux pour l'évaluation des formes d'art non occidentales.
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse Le Conseil s'est toujours efforcé de faire évaluer les demandes par des spécialistes du domaine, c'est-à-dire par des pairs des artistes. Au besoin, il a toujours fait appel à des appréciateurs spéciaux pour évaluer les demandes touchant des formes d'art non occidentales ou d'autres domaines spécialisés. Cette pratique se poursuivra et s'étendra à mesure que le nombre des demandes concernant une gamme plus étendue de formes d'art s'accroîtra.

Recommandation c) *Considérant que l'absence de lignes directrices de procédure destinées aux jurys crée la possibilité de discrimination contre certaines formes d'art et certains artistes, fondée sur les préjugés individuels et l'absence de compréhension transculturelle,*

nous recommandons que chaque service établisse des lignes directrices à l'intention des membres de jury afin de fixer les règles de base de la procédure des jurys, en particulier les critères d'évaluation des oeuvres inscrites dans les traditions autochtones et non occidentales.
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse Le principal objet du système des jurys est de tenter de faire en sorte que les personnes ayant les connaissances spécialisées voulues pour évaluer les demandes fassent partie des jurys en question. La sensibilisation des jurys à la diversité culturelle est un processus constant, qui se fait entre autres par le truchement des discussions entre les artistes dont se composent les jurys et les comités consultatifs.

Dans le cadre de ce processus continu, chaque service examine ses critères d'évaluation pour s'assurer qu'ils tiennent compte de la diversité de la pratique artistique contemporaine, y compris des formes d'art que le Conseil ne subventionne pas actuellement.

La question de l'opportunité d'élaborer des lignes directrices officielles devra faire l'objet de discussions plus poussées par les comités consultatifs des disciplines artistiques du Conseil.

Recommandation d) *Considérant que l'appropriation culturelle est un facteur délicat dans de nombreuses communautés artistiques,*

nous recommandons que le Conseil des Arts élabore des lignes directrices qui tiennent compte des questions complexes entourant l'appropriation culturelle, notamment les besoins différents des communautés, la nécessité de permission écrite dans certains cas, le besoin de respecter la tradition culturelle, l'importance de la formation et des connaissances chez les artistes oeuvrant dans des traditions culturelles autres que la leur. Cette politique sera uniforme dans tous les services et manifeste dans son application de même que dans la procédure des jurys.
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse Les questions reliées à l'appropriation culturelle sont de plus en plus souvent soulevées par les jurys du Conseil et leur importance est de plus en plus manifeste. Des renseignements sur les questions d'appropriation culturelle ont été distribués aux agents du Conseil et sont mis à la disposition des jurys. Le

Conseil ne croit pas que des lignes directrices officielles apportent la solution au problème, mais pense qu'il faut reconnaître que l'appropriation culturelle est une question sérieuse qui doit toujours faire l'objet de discussions par le personnel, les jurys et les comités consultatifs, ainsi que la communauté artistique en général.

4 – Nominations au conseil d'administration

Considérant qu'en 33 ans d'existence, le Conseil des Arts n'a eu aucun membre autochtone ou venant d'une minorité visible,

Recommandation

nous recommandons que le Conseil des Arts nomme deux personnes ou plus issues des communautés autochtones, africaines ou asiatiques pour combler les deux prochaines vacances au conseil d'administration. Ces membres doivent avoir la connaissance et l'expérience de diverses traditions artistiques de leur région.
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse

Les membres du Conseil sont nommés par décret. Ces dernières années, le Conseil a, à maintes reprises, recommandé au gouvernement des personnes d'origine autochtone, africaine et asiatique et des minorités culturelles pour combler les vacances au sein de son conseil d'administration.

En juillet 1991, le gouvernement a annoncé la nomination au Conseil des Arts de Carol Geddes, cinéaste de Whitehorse et membre du Comité consultatif pour les arts autochtones du Conseil.

Le Conseil continuera à proposer au gouvernement le nom de membres d'origine autochtone, asiatique et africaine et des minorités culturelles pour son conseil d'administration, afin que celui-ci devienne plus représentatif de la diversité culturelle et raciale du Canada.

5 – Examen de l'organisation du Conseil

Considérant que le racisme systémique résulte du fonctionnement quotidien de toutes les institutions canadiennes,

Recommandation

nous recommandons que soit mené un examen organisationnel du Conseil des Arts, en vue de trouver tous les autres éléments de parti pris, condition nécessaire pour apporter des changements. Cet examen sera mené par un consultant de l'extérieur se spécialisant dans les travaux anti-racistes.
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse

Tout en reconnaissant l'importance de la question soulevée par le Comité, le Conseil ne peut appuyer la déclaration générale qu'il fait concernant les institutions canadiennes. Le Conseil a l'intention de faire faire une étude de son organisation au cours des prochains mois, dans le contexte de son

engagement envers l'équité en matière d'emploi, pour tâcher de faire en sorte que ses politiques, programmes et pratiques reflètent la diversité culturelle de sa clientèle, la communauté artistique du Canada.

6 – Fonds désignés dans les services

Considérant que le comité reconnaît l'absence de traitement de diverses questions et besoins intéressant les artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants au sein des divers services du Conseil des Arts et considérant que le comité reconnaît que ces artistes et leurs traditions ne sont pas servis de façon adéquate,

Recommandation

nous recommandons que chaque service passe en revue ses programmes de la façon qui convienne le mieux — comité, sondage, étude, inventaire, etc. — en vue de réaffecter, à partir des fonds existants si c'est nécessaire, des fonds désignés (non pas nécessairement des programmes spéciaux) pour répondre aux besoins des artistes et organismes autochtones, africains, asiatiques et immigrants.
Mise en oeuvre : avril 1991

Réponse

Le Conseil se concentre sur l'accessibilité de ses programmes pour les artistes de toutes origines culturelles et raciales. Bien qu'il n'appuie pas normalement les fonds désignés, le Conseil étudiera l'opportunité d'établir des programmes spéciaux pour des périodes de transition ou dans des circonstances exceptionnelles, selon le cas.

7 – Définition du professionnalisme

Considérant que la controverse entoure le mot "professionnel"

Recommandation

nous recommandons que le Conseil des Arts accepte une définition révisée comprenant les éléments suivants :

1) *formation spécialisée dans le domaine (pas nécessairement dans les établissements scolaires),*
2) *reconnaissance des pairs (artistes qui oeuvrent dans la même tradition artistique),*
3) *antécédents de présentation au public (pas nécessairement dans les lieux sanctionnés par le Conseil), et*
4) *engagement à consacrer plus de temps à l'activité artistique si l'on peut en avoir les moyens financiers.*
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse

Cette définition du professionnalisme a été adoptée par le Conseil au mois de juin 1991.

8 – Identification volontaire et base de données

Considérant qu'on manque d'information statistique sur les artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants qui font une demande au Conseil, et sur leur taux relatif de réussite, et qui siègent aussi aux jurys et comités consultatifs, nous recommandons

Recommandation

a) *que le Conseil des Arts demande l'avis de la Commission canadienne des droits de la personne sur la façon de recueillir cette information sans porter atteinte à la dignité humaine;*
Mise en oeuvre : mars 1991

b) *que le Conseil des Arts continue à ajouter des artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants à la liste générale des jurés, appréciateurs et conseillers.*
Mise en oeuvre : immédiatement

Réponse

Le Conseil travaille en collaboration avec le Conseil du Trésor pour que l'information statistique concernant les artistes canadiens d'origine autochtone, africaine et asiatique et de minorités culturelles puisse être recueillie en conformité avec la Loi fédérale sur la protection des renseignements personnels et les principes de la Commission canadienne des droits de la personne.

Le personnel de toutes les disciplines du Conseil continue à essayer d'engager des artistes d'origine autochtone, africaine et asiatique et de minorités culturelles comme jurés, appréciateurs et conseillers possibles.

9 – Engagement continu

Considérant que le Conseil des Arts devra mettre en oeuvre les recommandations du comité consultatif et administrer dans l'avenir son mandat anti-raciste, nous recommandons

Recommandation

a) *qu'au moins un agent de l'égalité raciale venant des communautés artistiques autochtones, africaines ou asiatiques et un adjoint de secrétariat soient engagés à plein temps pendant au moins deux ans pour faire des recherches et élaborer, superviser et administrer le processus. Le grand public des arts et les communautés artistiques des minorités raciales y trouveraient crédibilité, uniformité et responsabilisation;*
Mise en oeuvre : juin 1991

b) *qu'il soit attribué un budget suffisant qui sera supervisé par l'agent de l'égalité raciale en vue de mettre en oeuvre ces recommandations et d'exécuter d'autres travaux d'administration générale;*
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse En août 1991, le Conseil a annoncé la création, pour une durée de deux ans, d'un poste dont le titulaire aurait la responsabilité de faciliter l'accès des artistes canadiens de toutes origines raciales et culturelles aux programmes du Conseil. Le coordonnateur contribuera à élaborer et intégrer aux activités du Conseil des programmes, des politiques et pratiques qui reflètent la diversité culturelle et raciale du Canada. Ses responsabilités consisteront à gérer le programme de stages du Conseil (voir recommandation 2c)), consulter et conseiller le personnel, et travailler en étroite collaboration avec les services du Conseil et les groupes ethnoculturels à l'élaboration de stratégies en matière de communication, de recrutement et d'intervention. Le budget du programme permettra de mettre ces activités à exécution.

Recommandation c) *que le Comité consultatif pour l'égalité raciale dans les arts soit maintenu, en changeant des membres si c'est nécessaire, jusqu'en 1993.*
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse Le Comité pour l'égalité raciale n'a pas été créé comme comité permanent. Il est essentiel que la discussion des questions d'égalité raciale soit reprise par les comités consultatifs des disciplines du Conseil et que le Conseil élargisse la base des consultations. Durant la période de transition, le Conseil fera appel aux connaissances spécialisées des membres du comité pour évaluer les progrès accomplis.

10 – Responsabilisation

Considérant qu'au cours de son histoire le Conseil des Arts du Canada n'a pas été comptable aux artistes minoritaires et que cette confiance doit se bâtir,

Recommandation *nous recommandons que le Conseil continue à tenir des consultations directes avec les communautés et artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants. Ces consultations prendront la forme de réunions communautaires, de sondages informels et de réunions officielles avec des organismes artistiques particuliers. Ces initiatives seront surveillées par le Comité consultatif pour l'égalité raciale dans les arts en consultation avec l'agent de l'égalité raciale.*
Mise en oeuvre : juin 1991

Réponse Le coordonnateur sera appelé à travailler en étroite collaboration avec les services et les comités consultatifs du Conseil pour élaborer des stratégies d'intervention et de communication, et à consulter les artistes et les communautés artistiques.

11 – Conférence nationale

Considérant que les questions soulevées par le présent comité sont d'une importance première pour l'entière communauté artistique canadienne, et considérant que le Conseil des Arts du Canada continuera de jouer un rôle de chef de file dans la facilitation de la consultation avec les artistes autochtones, africains, asiatiques et immigrants,

Recommandation

nous recommandons que le Conseil coparraine, au plus tard à la fin de 1992, une conférence nationale de ces communautés et artistes. Il est à prévoir que le gros du travail de mise en oeuvre des recommandations du comité aura déjà été réalisé avant la conférence. Un objectif majeur de cette conférence sera d'évaluer les progrès accomplis à ce moment-là et de mieux cerner les questions de financement, d'accès, de racisme systémique, d'appropriation culturelle, etc. du point de vue des ces artistes et communautés. Le Comité consultatif pour l'égalité raciale dans les arts participera à la planification de la conférence.
Mise en oeuvre : septembre 1991

Réponse

Le Conseil étudiera plus à fond cette recommandation. Il accordera aussi une attention particulière aux conférences ou rencontres étudiant les questions de diversité culturelle.

12 – Communiqué

Considérant qu'il est essentiel de faire connaître les travaux et les recommandations du comité au grand public, aux organismes artistiques et aux diverses communautés minoritaires,

Recommandation

nous recommandons que le Conseil rédige un communiqué sur les travaux du comité (texte des recommandations sur demande) et diffuse cette information dans la presse écrite et électronique, les bulletins des arts et les journaux des communautés ethnoculturelles.
Mise en oeuvre : mars 1991

Réponse

Par ce document, le Conseil rend publiques les recommandations du Comité ainsi que le rapport des initiatives prises par le Conseil et ses plans d'action.